

Súd: Okresný súd Dolný Kubín  
Spisová značka: 6C/14/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5415200139  
Dátum vydania rozhodnutia: 26. 10. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jana Veselá  
ECLI: ECLI:SK:OSDK:2015:5415200139.2

## Rozhodnutie

Okresný súd Dolný Kubín samosudkyňou JUDr. Janou Veselou v právnej veci navrhovateľa: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., so sídlom v Bratislave, Karadžičova č. 8, IČO: 35 831 154, zastúpeného JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom so sídlom v Bratislave, Karadžičova č. 8, proti odporcovi: O. Š., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom W. G., P. XXXX/XX, bývajúci na adrese A.F. XXX, v konaní o zaplatenie 647,24 eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

I. Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi sumu 500,- EUR s 9% úrokom z omeškania ročne od 21.02.2012 do zaplatenia, to všetko v 200,- EUR mesačných splátkach, splatných vždy do 25. dňa mesiaca so splatnosťou 1. splátky v mesiaci nasledujúcom po právoplatnosti tohto rozsudku až do úplného zaplatenia dlhu. Omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

II. Súd konanie zastavuje v časti o zaplatenie 67,80 EUR s 9% úrokom z omeškania ročne od 21.02.2012 do zaplatenia.

III. Vo zvyšnej časti súd návrh zamietá.

IV. Odporca je povinný nahradiť navrhovateľovi trovy právneho zastúpenia vo výške 65,24 EUR a ďalšie trovy konania vo výške 20,98 EUR, ktoré je povinný zaplatiť právnomu zástupcovi navrhovateľa do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

### odôvodnenie:

Návrhom, doručeným tunajšiemu súdu dňa 19.01.2015, sa navrhovateľ (v tom čase spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s., so sídlom v Kežmarku, Hlavné námestie 12, IČO: 35 923 130) prostredníctvom svojho zástupcu voči odporcovi domáhal zaplatenia sumy 647,24 eur s úrokom z omeškania vo výške 9% p.a. od 21.12.2012 do zaplatenia, ako aj náhrady trov konania.

Návrh odôvodnil tým, že s odporcom uzatvorili spolu dňa 14.09.2011 zmluvu o pôžičke evid. č. 7098833, na základe ktorej poskytol navrhovateľ odporcovi celkovú sumu pôžičky 774 EUR. Podľa zmluvy o pôžičke mal odporca splácať pôžičku v pravidelných 36 mesačných splátkach v sume 22,12 EUR. Do dnešného dňa uhradil odporca z vyššie uvedenej zmluvy sumu 0,- EUR. Vzhľadom na to, že odporca porušil svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku resp. jednotlivé povinné splátky riadne a včas t.j. v súlade so zmluvou a podmienkami k zmluve, navrhovateľ dňa 25.01.2012 listom - predžalobná upomienka vyzval odporcu k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo. Do dnešného dňa odporca dlžné splátky neuhradil. Celkový dlh odporcu ku dňu podania návrhu predstavoval sumu 647,24 EUR. Uznesením zo dňa 02.06.2015 č.k. 6C/14/2015-31, právoplatným dňa 03.07.2015, súd pripustil, aby do konania namiesto pôvodného navrhovateľa Consumer Finance Holding, a.s, so sídlom Kežmarok, Hlavné námestie 12, IČO: 35923130, vstúpila spoločnosť Intrum Justitia Slovakia, s.r.o., so sídlom v Bratislave Karadžičova 8, IČO: 35831154.

Odporcovi bol žalobný návrh (vrátane jeho príloh) doručený dňa 16.07.2015, písomne sa k nemu nevyjadril. K návrhu sa vyjadril až na pojednávaní, ktoré súd nariadil na prejednanie veci, pričom termín pojednávania bol určený na deň 26.10.2015.

Pred uvedeným pojednávaním, dňa 23.10.2015, bolo súdu doručené podanie navrhovateľa, ktorým, prostredníctvom svojho zástupcu, zoberal návrh v časti o zaplatenie sumy 67,80 EUR predstavujúcej dlžné zmluvné pokuty účtované podľa čl. 12 bod 12.2 Všeobecných zmluvných podmienok úverovej zmluvy, a to vrátane žalovaného príslušenstva späť. Keďže k tomuto čiastočnému späťvzatiu návrhu došlo pred prvým pojednávaním, súd konanie v časti o zaplatenie sumy 67,80 EUR s príslušenstvom, t.j. s 9% ročným úrokom z omeškania od 21.02.2012 do zaplatenia zastavil. Súd čiastočne zastavil konanie bez toho, aby zisťoval prípadné stanovisko odporcu k tomuto späťvzatiu, keď aplikoval ust. § 96 ods. 1 až 3 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len ako „O.s.p.“).

V predmetnom podaní navrhovateľ, prostredníctvom svojho zástupcu uviedol, že uplatňovaná pohľadávka predstavuje čo do právneho dôvodu a výšky nezaplatenú časť úveru, keď odporca sa poskytnutý úver v sume 500,- EUR zaviazal zaplatiť formou 36 pravidelných mesačných splátok vo výške po 21,50 EUR splatných k 20. dňu v mesiaci podľa čl. 6, bod 6.1, 6.2 a 6.4 VOP. Celkovo sa odporca zaviazal zaplatiť na úhradu úveru 774,- EUR a do začatia konania nezaplatil žiadnu sumu, čo navrhovateľ preukazuje predloženým prehľadom úhrad na úver. Po čiastočnom späťvzati návrhu uplatnená pohľadávka predstavuje 579,44 EUR a pozostáva z neuhradených úverových splátok č. 1 až 5 (každá v sume 22,12 EUR, ktorých splatnosť bola 20.10.2011, 20.11.2011, 20.12.2011, 20.01.2012, 20.02.2012) ktoré spolu predstavujú sumu 129,66 EUR a ďalej z predčasne zosplatennej istiny zostatku úveru v sume 468,84 EUR, ktorá predstavuje zostatok len „čistej“ istiny úveru bez navýšenia o zmluvné úroky. Konkrétne sa jedná o úverovú istinu splátok od v poradí 6. splátky splatnej dňa 20.03.2011 do pôvodne dojednanej 36. úverovej splátky.

Keďže v uvedenom podaní právny zástupca navrhovateľa vyslovil súhlas s pojednávaním a rozhodnutím veci v jeho neprítomnosti, ako aj v neprítomnosti navrhovateľa, súd pojednávanie vykonal len za prítomnosti odporcu.

Na pojednávaní bolo vykonané dokazovanie výsluchom odporcu a listinami, ktoré do spisu predložil navrhovateľ.

Odporca vo svojej výpovedi uviedol, že podpisoval zmluvu, ktorej sa spor týka a na jej základe dostal aj peniaze, hoci s omeškaním, dostal 400,- EUR, ktoré mu prišli na účet. Na otázky súdu odporca uviedol, že nevie prečo je v zmluve uvedených 500,- EUR, ale zdá sa mu, že mu prišlo len 400,- EUR. Je pravdou, že z toho čo mu bolo poskytnuté nič nezaplatil. Ďalej odporca uviedol, že je zamestnaný, ale žalovanú sumu je schopný zaplatiť len prostredníctvom troch prípadne dvoch splátok, podľa toho aká vysoká suma to bude. Odporcovi bola daná k nahliadnutiu zmluva o poskytnutie rýchlej pôžičky na čl. 3 spisu a odporca uviedol, že je možné, že výška pôžičky bola 500,- EUR, lebo odvtedy prešlo viac rokov. Na ďalšiu otázku odporca uviedol, že jeho príjem je vo výške 680,- EUR, z ktorého platí za bývanie 150,- EUR, 120,- EUR je z toho plyn a 30,- elektrina.

Vykonaným dokazovaním súd zistil nasledovný skutkový a právny stav veci.

Dňa 09.09.2011 odporca uzavrel so spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s, so sídlom Kežmarok, Hlavné námestie 12, IČO: 35923130 Zmluvu o poskytnutí rýchlej pôžičky č. 1084152973, ktorej predmetom bolo poskytnutie pôžičky vo výške 500,- EUR, zaplatenie ktorej bolo dohodnuté v 36 mesačných splátkach vo výške 21,50 EUR pri ročnej úrokovej sadzbe 35,8%. V zmluve bola uvedená ročná percentuálna miera nákladov (35,8%) a priemerná hodnota tejto miery (46,56%), ako aj termín konečnej splatnosti úveru: 9/2014 a tiež mesačná výška poistenia 0,62 EUR pri sadzbe poistenia 2,9 %. Napokon bola v zmluve uvedená celková suma pôžičky: 774,- EUR. Podľa druhej vety čl. VIII zmluvy neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky (ďalej ako VOP). V čl. 6 bod 6.2 a 6.4 VOP je uvedená splatnosť prvej a ďalších mesačných splátkach, ktorá sa použije v prípade, ak nebolo dohodnuté inak.

Súd konštatuje, že predmetná zmluva o poskytnutí spotrebného je nielen zmluvou o úvere podľa ust. § 497 Obchodného zákonníka, ale aj zmluvou o spotrebiteľskom úvere podľa zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, keďže spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s, poskytla danú pôžičku v rámci svojho podnikania odporcovi, ktorý nekonal v rámci predmetu svojho povolania alebo podnikania. Ide teda o zmluvu o spotrebiteľskom úvere podľa § 2 písm. a/, b/ a d/ uvedeného zákona v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy.

Preskúmaním obsahu zmluvy súd dospel k záveru, že táto neobsahuje všetky náležitosti, ktoré uvedený zákon vyžaduje k tomu, aby mohlo ísť o úver úročený a s poplatkami (§ 11 ods. 1 písm. b/ predmetného zákona). Konkrétne neobsahuje uvedenie všetkých predpokladov použitých na výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov (§ 9 ods. 2 písm. j/), termín konečnej splatnosti úveru - 9/2014 - je vyjadrený nie dostatočne určitým spôsobom (§ 9 ods. 2 písm. f/), splátky pôžičky nie sú uvedené tak, aby bolo zrejmé akú sumu z jednotlivých splátok tvorí istina, akú úroky a akú prípadné poplatky (§ 9 ods. 2 písm. k/). Napokon splatnosť jednotlivých splátok a doba trvania zmluvy by nemala byť uvedená vo VOP, ale priamo v zmluve, keďže ide o jej podstatné náležitosti (§ 9 ods. 2 písm. f/ a k/). Na základe uvedeného súd dospel k záveru, že v danom prípade ide o spotrebiteľský úver bez úrokov a bez poplatkov, na základe čoho odporcu zaviazal na zaplatenie poskytnutej sumy 500,- EUR.

Splatnosť uvedenej sumy 500,- EUR nastala pred podaním návrhu na súd (k tomu vid' aj odôvodnenie k úrokom z omeškania), a to z nasledovného dôvodu. V konaní nebolo sporné, že odporca poskytnutú pôžičku nesplácal, resp. s jej splácaním nikdy nezačal. Ak potom právny predchodca navrhovateľa (spoločnosť Consumer Finannace Holding) listom zo dňa 25.01.2012 (č.l. 7 spisu) zosplatnil celú pôžičku, urobil tak dôvodne, pretože v danom čase bol odporca v omeškani so zaplatením štyroch splátok (prvej splátky splatnej dňa 20.10.2011, druhej splatnej dňa 20.11.2011, tretej splatnej dňa 20.12.2011 a štvrtej splatnej dňa 20.01.2012). Uvedenú písomnosť právny predchodca navrhovateľa zaslal odporcovi doporučenou poštovou zásielkou, ktorú podal na pošte dňa 27.01.2012 a ktorú si odporca v úložnej dobe nevyzdvihol. Podľa čl. 13 bod 13.2 VOP sa táto zásielka považuje za doručení dňom 01.02.2012. V predmetnom liste bol odporca vyzvaný na zaplatenie všetkých splátok jednorázovo v lehote 3 dní od jeho doručenia. Ak je potom v žalobe žiadaný úrok od 21.02.2015 bola dodržaná aj 15dňová lehota uvedená v § 53 ods. 9 Občianskeho zákonníka.

Z uvedeného je tiež zrejmé, že ak splatnosť neuhradenej pôžičky/spotrebiteľského úveru nastala vo februári 2012 a žalobný návrh bol doručení súdu dňa 19.01.2015, k podaniu žaloby došlo v rámci 3-ročnej premičacej lehoty uvedenej v § 101 Občianskeho zákonníka. Neexistuje teda zákonná prekážka pre priznanie žalovaného v podobe jeho premičania a inú prekážku súd nezistil (§5b zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa).

K sume 500,- EUR súd navrhovateľovi priznal úrok z omeškania počnúc dňom 21.02.2012 do zaplatenia, t.j. za obdobie ako ho žiadal, a to z dôvodu uvedeného v prvom odseku tejto strany odôvodnenia. Pokiaľ ide o právny dôvod na priznanie úroku z omeškania a jeho výšku (9%) súd postupoval podľa nasledovných ustanovení.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka pri omeškani s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom do 01.02.2013 výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

V období od 14.12.2011 do 10.07.2011 bola základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky vo výške 1%.

Priznanú sumu a jej príslušenstvo súd odporcovi, na základe jeho žiadosti, podľa § 160 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len ako „O.s.p.“) povolil zaplatiť v splátkach, ktorých výšku určil na 200,- EUR, keď dospel k záveru, že povolením splátok v takejto výške a súčasným priznaním úroku z omeškania, na ktorý má navrhovateľ nárok až do zaplatenia priznanej istiny nároku, nedôjde k neprimeranému zásadu do majetkových práv navrhovateľa.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p., podľa ktorého ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo, ako aj podľa § 146 ods. 2 prvá veta O.s.p., podľa ktorého ak niektorý z účastníkov zavinil, že konanie sa muselo zastaviť, je povinný uhradiť jeho trovy. Navrhovateľ sa v

konaní domáhal zaplata sumy vo výške 647,24 EUR spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne od 21.2.2012 do zaplata, ktorý ku dňu vyhlásenia rozsudku predstavuje 214,49 EUR. Súd navrhovateľovi priznal sumu 500,- EUR s 9% úrokom z omeškania ročne od 21.02.2012 do zaplata, ktorý ku dňu vyhlásenia rozsudku predstavuje 165,69 EUR. So stavom ku dňu vyhlásenia rozsudku sa tak navrhovateľ domáhal priznania 861,73 EUR a súd mu so stavom ku dňu vyhlásenia rozsudku priznal 665,69 EUR. Rozdiel medzi uvedenými sumami predstavuje zamietnutú a zastavenú časť konania, ktorá predstavuje neúspech navrhovateľa (resp. zastavenú časť súd pripočítal k neúspechu navrhovateľa), nakoľko konanie bolo zastavené z dôvodu, ktorý je na strane navrhovateľa (navrhovateľ nezobral návrh v časti späť pre správanie odporcu).

V percentuálnom vyjadrení úspech navrhovateľa predstavuje 77,25 % a úspech odporcu 22,75 %, na základe čoho možno konštatovať, že čistý úspech navrhovateľ je v rozsahu 54,50%

V takomto rozsahu má navrhovateľ právo na náhradu účelne vynaložených trov konania, ktorými sú súdny poplatok zaplatený za návrh v sume 38,50 EUR, z čoho 54,50 % predstavuje 20,98 EUR a trovy právneho zastúpenia v sume 119,71 EUR, z čoho 54,50 % predstavuje 65,24 EUR. Trovy právneho zastúpenia pozostávajú z odmeny za dva úkony právnej služby vykonané v roku 2015 : 1. prevzatie veci a príprava zastúpenia, 2. písomné podanie na súd. Odmena za jeden úkon z hodnoty veci (647,24 EUR) predstavuje 41,49 EUR a režijný paušál ku každému z úkonov predstavuje 8,39 EUR, čo spolu za jeden úkon je 49,88 EUR a za dva úkony 99,76 EUR. K tejto sume ešte náleží DPH (20%) v sume 19,95 EUR, ktorej je právny zástupca platiteľom (osvedčenie o registrácii platiteľa DPH je založené v Správnom denníku tunajšieho súdu pod Spr. 129/2015)) a trovy právneho zastúpenia tak spolu predstavujú 119,71 EUR. Pri rozhodovaní o trovách právneho zastúpenia súd postupoval podľa § 9 ods. 1, § 10 ods. 1, § 14 ods. 1 písm. a/ a b/, § 16 ods. 3 a § 18 ods. 1, 3 Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v aktuálne účinnom znení.

Priznané trovy právneho zastúpenia vo výške 65,24 EUR a ostatné trovy vo výške 20,98 EUR, je odporca povinný zaplatiť všetky (spolu sumu 86,22 EUR) právnenmu zástupcovi navrhovateľa s poukazom na ust. § 149 ods. 1 O.s.p.

Právny zástupca navrhovateľa v podaní zo dňa 23.10.2015 oznámil, že náhradu trov konania žiada poukazať na svoj účet č. 4009339586/7500, VS:4895179.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresný súd Dolný Kubín (§ 204 ods. 1 O.s.p.).

V odvolaní sa musí okrem všeobecných náležitostí podania stanovených v § 42 ods. 3 O.s.p. (ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, jeho datovania a podpísania) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2 O. s. p.).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie (§ 205 ods. 3 O.s.p.).

Odvolanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy.

V prípade, že nebude dobrovoľne splnená povinnosť uložená týmto rozhodnutím, môže sa osoba oprávnená z rozhodnutia domáhať uspokojenia svojho nároku návrhom na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona - zák. č. 233/1995 Z.z. v znení neskorších zmien (§ 251 ods. 1 O.s.p.).

Okresný súd Dolný Kubín  
26. októbra 2015